



Dossier de Presse

La Guerre. Ukraine 2022. Maxim Dondyuk Olexandr Glyadyelov

Commissariat **Oleg Sosnov**

Exposition **du 12.05.2023 au 23.09.2023**

Vernissage **jeudi 11.05.2023 à 19h00**

Le Bleu du Ciel
12 Rue des Fantasques
69001
T. 04 72 07 84 31
M. infos@lebleuduciel.net
W. www.lebleuduciel.net

La Guerre. Ukraine 2022.

Maxim Dondyuk
Olexandr Glyadyelov

« Regarder notre propre souffrance »

C'est cette définition que l'on peut donner à l'exposition de photographies d'Olexandr Gyadyelov et de Maxime Dondyuk. D'une manière ou d'une autre, la guerre a fait des Ukrainiens et Ukrainiennes des participants directs – héros, victimes, chroniqueurs.

La Guerre. Ukraine 2022.

Maxim Dondyuk
Olexandr Glyadyelov

Texte

Gilles Verneret

C'est rempli d'une grande émotion que l'équipe du Bleu du Ciel et à travers lui, la ville de Lyon recevront l'exposition de deux photographes ukrainiens : **Olexandr Glyadyelov** et **Maxim Dondyuk**, sous le commissariat d'**Oleg Sosnov**.

Car c'est aussi le rôle d'un centre d'art d'être en prise directe avec les événements marquants du monde, que les artistes magnifient avec leur sensibilité et dans ce cas, leur courage. Témoignage bouleversant et fort qui fait aussi appel à la réflexion sur les causes et le sens de cette guerre en Ukraine, de la guerre avec son cortège d'abominations.

On y découvrira le visage de ce peuple admirable de courage et de détermination, à travers tous ces visages individuels qui gardent toujours une dignité de ceux qui sont agressés injustement, injustice du mal qui mène le plus souvent à la victoire...

Ceci en espérant que cette guerre aura cessé aux dates de l'exposition et verra alors la présence des artistes.

Gilles Verneret

La Guerre. Ukraine 2022.

Texte

Oleg Sosnov

«Regarder notre propre souffrance» - c'est cette définition que l'on peut donner à l'exposition de photographies de **Olexandre Glyadyelov** et de **Maxim Dondyuk**.

D'une manière ou d'une autre, la guerre a fait des Ukrainiens et Ukrainiennes des participants directs – héros, victimes, chroniqueurs.

Les appareils photos et les réseaux sociaux ont transformé presque tout le monde en correspondants qui enregistrent les événements et les expériences de la guerre. Cependant, parmi toutes ces images pléthoriques, peu sont réellement fortes, émotionnelles et destinées à rester dans l'histoire pour faire partie de la mémoire nationale collective. Celles d'**Olexandr Glyadyelov** et de **Maxim Dondyuk** le sont, car ils représentent deux générations de photographie documentaire ukrainienne. Leurs styles sont très différents, mais leur travail est toujours reconnaissable. Et surtout leur talent est accompagné de courage, car les deux photographes ont couvert la guerre en Ukraine depuis 2014, et sont allés régulièrement sur le front pour raconter les exploits et les tragédies, des habitants et des combattants.

À travers leurs appareils photos, **Maxim Dondyuk** et **Olexandr Glyadyelov** ont documenté les horreurs de l'agression russe : les frappes aériennes des quartiers résidentiels, les fosses communes, les bombardements des infrastructures civiles et paysannes, du matériel détruit, des blessés et des corps de civils ukrainiens assassinés.

Aujourd'hui, chaque Ukrainien a sa propre histoire, parfois très personnelle, de la guerre. Ce traumatisme collectif modifie radicalement l'optique du spectateur : l'exposition de photographies de guerre se transforme ainsi en une sorte de séance de psychothérapie dans un pays en guerre. Nous cherchons à visualiser et à partager notre douleur avec les autres.

Cependant, cette exposition ne concerne pas seulement notre problème commun. « La Guerre. Ukraine 2022 » parle avant tout du courage et de la force des Ukrainiens et Ukrainiennes.

Oleg Sosnov

Oeuvres



Centre commercial « Retroville », Kyiv, mars, 2022
© Olexandr Glyadyelov, 2022.



Traces de l'artillerie région de Kharkiv
© Maxim Dondyuk

Oeuvres



Aérodrome Antonov Hostome1, Avril 2022
© Olexandr Glyadyelov, 2022.

Oleksandr Glyadyelov

Biographie

Oleksandr Glyadyelov est né en 1956, à Legnica en Pologne. Il est le fils d'un officier de l'armée soviétique. Il a étudié l'optique à l'Institut polytechnique de Kyiv. Il a ensuite étudié la photographie de manière indépendante au milieu des années 1980, jusqu'à ce qu'il commence à travailler en tant que photographe professionnel indépendant, en 1989.

Glyadyelov a beaucoup voyagé dans l'ancienne Union soviétique, faisant des reportages en Ukraine, en Russie, en Moldavie, au Kirghizistan, en Ouzbékistan, au Tadjikistan, au Turkménistan, en Géorgie, en Azerbaïdjan, en Arménie et en Lituanie. Il a également photographié la Pologne, la République tchèque, la France, la Suisse, les États-Unis, la Somalie, le Sud-Soudan, le Kenya et le Swaziland. Glyadyelov a couvert les conflits armés en Moldavie (où il a été blessé), au Nagornij Karabakh, en Tchétchénie et en Ukraine (où il a été de nouveau blessé).

Depuis 1996, Glyadyelov se concentre sur des projets photographiques documentaires à long terme, notamment sur les enfants victimes d'abus sociaux, l'épidémie de VIH/SIDA parmi les consommateurs de drogues par voie intraveineuse et les prisons post-soviétiques. Les photographies de Glyadyelov ont été utilisées par des organisations internationales telles que Médecins sans frontières, le CICR, le Fonds mondial, l'OMS, l'ONUSIDA et l'UNICEF. Il est l'auteur de plus de trente expositions photographiques personnelles et ses œuvres sont conservées dans des collections privées aux États-Unis et en Europe.

Oleksandr Glyadyelov travaille régulièrement avec les Médecins sans frontières depuis 1997. Dans ce sens, depuis 2014 il se rend régulièrement sur le front pour couvrir la guerre en Ukraine. Depuis 2018 ses photos étaient montrées en Ukraine dans le cadres de ses expositions collectives et personnelles, dans le Musée National des Beaux-Arts, dans le Musée National Chevtchenko, à l'Arsenal, dans le centre Dovzhenko et au sein de la Maison d'Ukraine.

En 2020 il devient le troisième photographe titulaire du prix Taras Chevtchenko.

En avril 2021 ses photos sont montrées sur les grilles de l'Ambassade de France en Ukraine.

Depuis le 24 février 2022 il va régulièrement sur le front et sur ces six derniers mois; ses photos ont été montrées au festival de Perpignan en septembre ainsi qu'à Bayeux, Paris, New York, Berlin, Vilnius, Québec, Oxford...

Récompenses

- Grand-Prix de Ukrpressphoto-97
- Prix Hasselblad au concours européen de photographie de Vevey (Suisse) en 1998
- Médaille d'excellence Mother-Jones en 2001
- «Moving Walls 2002» OSI, NYC.

Publications

- «Here and Now», éditions Blank-Press, Kyiv, 2001
- «Pandemic : Facing AIDS», Umbrage Editions, NYC, USA, 2003 (projet de groupe)
- «Interview With a Hope», éditions Blank-Press, Kyiv, 2006
- «The Prison Within», Pente 10, Lisbonne, 2009
- «.RAW», (projet de groupe), Kyiv, 2017.

Documentaire

Série Derrière la page : ENFANTS DES RUES d'UKRAINE, Coup d'oeil/Arte, Metropolis, 7min, Paris, 2000

Oleksandr Glyadyelov

Expositions

Personnelles

- 2022, *WAR*, Kyiv, St. Sophie Cathedral.
- 2022, *KARAS UKRAINOJE*, Metai, National Art Gallery, Vilnius, Lithuania.
- 2022, *GATHERING DARKNESS*, The Polygon Gallery, Vancouver, Canada.
- 2022, *LA GUERRA (2014-2020)*, Sant'Elia Palace, Palermo, Italy.
- 2019, *CAROUSEL*, MAYAK Gallery, Kyiv, Ukraine.
- 2018, *LIFE, LOVE, DEATH AND OTHER INEVITABLE CIRCUMSTANCES*, Alles Moglihe Gallery, Berlin, Germany.
- 2015-2016, *HEY BROTHER (Donbass)*, Vilnius, Kyiv, Lviv, Lutsk, Chernigiv, London, Paris, Milan, Hamburg.
- 2009, *THE PRISON WITHIN*, Pente 10 Gallery, Lisbon, Portugal.
- 2006, *SOMALIA: FORGOTTEN CONFLICT*, UNI MAIL, Geneva, Switzerland.
- 2002, *IN SEARCH OF A LOST PAST*, ICRC Museum, Geneva, Switzerland.
- 2022, *PANDEMIC: IMAGING AIDS*, group exhibit (Nan Goldin, Ann Leibovitz, Robert Mapplethorpe, Don McCullin, James Nachtwey, Cindy Sherman, Paolo Pellegrin and others), MACBA, Barcelona, Spain.

Maxim Dondyuk

Biographie

Maxim Dondyuk (né en 1983) est un artiste visuel ukrainien travaillant dans le domaine de la photographie documentaire. Sa pratique intègre plusieurs médiums, dont la photographie, la vidéo, le texte et les documents d'archives. Les œuvres de Maxim explorent souvent des questions liées à l'histoire, à la mémoire, aux conflits et à leurs conséquences.

Parmi les projets passés sélectionnés, citons «L'épidémie de tuberculose en Ukraine», un travail de deux ans qui enquête sur le problème de la tuberculose en Ukraine ; «Crimea Sich», est à la fois une série de photographies et un documentaire, qui raconte l'éducation militaire des enfants dans le camp secret des montagnes de Crimée et ses pièges ; «Entre la vie et la mort» est une réflexion personnelle sur les séquelles des guerres à travers les ruines et les paysages dévastés, autrefois des champs de bataille ; «Culture of Confrontation», qui a abouti en 2019 au livre du même nom, marque un tournant dans le travail artistique de l'auteur. Dans son projet en cours «Projet sans titre de Tchernobyl», Maxim travaille avec des photographies vernaculaires et trouvées dans les zones restreintes, en les combinant avec des photographies de paysages des territoires qui ont été brûlés par l'énergie nucléaire.

Maxim a reçu de nombreuses distinctions, dont International Photographer of the Year in Lucie Awards. Il est aussi le finaliste du Prix Pictet Photography Prize, Magnum Photos competition '30 under 30' pour les photographes documentaires émergents. Egalement finaliste de la W. Eugene Smith Grant in Humanistic Photography.

Son travail a été exposé internationalement, au Musée d'Art Moderne de Paris, à la Somerset House à Londres, au MAXXI National Museum of XXI Century Arts à Rome, à l'International Red Cross and Red Crescent Museum à Genève, ou encore à la Biennale de Photographie à Bogota en Colombie. Il a également été lauréat d'une résidence d'artiste à la Cité Internationale des Arts de Paris.

Les œuvres de Maxim sont conservées dans des collections privées et muséales, notamment le Musée national de la photographie en Colombie, le Musée Benaki en Grèce et le Musée national de l'histoire de l'Ukraine pendant la Seconde Guerre mondiale.

Maxim Dondyuk a reçu le Prix Ochlik au festival de Perpignan en 2014 pour sa série «Culture de confrontation», dédiée au Maydan. Juste après il a reçu la distinction de l'agence Magnum «30 au dessous 30» dédiée aux jeunes photographes. Sa série sur Maydan a été exposée au Musée d'Art Moderne à Paris en 2015, cette même année il est devenu finaliste du Prix Pictet.

Depuis 2014 il travaille avec les médias étrangers, notamment avec les médias français, comme Le Monde, Polka, Paris Match et d'autres. Dès le mois de février 2022 il va régulièrement sur le front pour couvrir la guerre en Ukraine. En 2022 ses photos récentes ont été montrées en France, notamment à Paris au centre culturel ukrainien. Il y eu aussi une projection de ses photographies, suivie d'une conférence, lors du festival d'Arles.

Maxim Dondyuk

Expositions Personnelles

- Planned for 2023, *Ukraine 2014/22*, Municipal Gallery, Ehingen, Germany, Curators - Anne Linder, Volker Sonntag.

- 2022, *Fight back*, Dukat gallery, Kyiv, Ukraine
2 September - Curator - Oleg Sosnov.

- 2022, *Modern Ukrainian landscape*, Ya Gallery Center, Lviv, Ukraine Curator - Pavlo Gudimov.

- 2022, *Russian Invasion of Ukraine, the House of Lucie*, Budapest, Hungary, Curator - Hossein Farmani.

- 2021, *Untitled project from Chernobyl*, The Ministry of Foreign Affairs of Ukraine, Kyiv, Ukraine.

- 2019, *Culture of Confrontation*, Municipal Gallery, Ehingen, Germany.

Culture of Confrontation, Municipal Museum im Kornhouse, Kirchheim unter Teck, Germany.

- 2018, *Past. Present. Future.* The GIZ-Haus, Berlin, Germany.

Past. Present. Future. M17 Contemporary Art Center, Kyiv, Ukraine

- 2014, *This is War*, Camera Gallery, Kyiv, Ukraine.
Culture of Confrontation, Ministry of Foreign Affairs of Ukraine, Kyiv, Ukraine.

Culture of Confrontation, PARTcom Gallery, Kyiv, Ukraine.

Maxim Dondyuk

Expositions Collectives

- Planned for 2023, Ukraine 2014/22", Fondazione Imago Mundi, Gallerie delle Prigioni, Treviso, Italy.

- 2023, *Tell them about battles, meteors, and eggplant caviar (Between Life and Death)*, Le Carré d'Art, Chartres de Bretagne, France.

- 2023, *#Ukraine Images of war*, PHOTO ELYSÉE, Lausanne, Switzerland, Curators - Nathalie Herschdorfer and Manuel Sigrist.

- 2022, *Tell them about battles, meteors, and eggplant caviar (Between Life and Death)*, Stimultania exhibition space, Strasbourg, France, Curator - Céline Duval.

- 2022, *URGENCY! Ukraine*, Bronx Documentary Center, NY.

- 2022, *Russian War Crimes*, Pinchuk Art Centre, Kyiv, Ukraine.

- 2022, *Russian War Crimes*, Russian War Crimes House, Davos, Switzerland.

- 2022, *IN UKRAINE*, the Gallery at Dobbin Mews, New York, USA, Curators - Ira Lupu and Fred Ritchin.

- 2022, *Series Traces of War and Apeiron*, On the Edge Festival, Talin, Estonia, Curators - Andrii Mur and Temuri Khvingia.

- 2022, *Estacao Imagem 2022 festival*, Coimbra, Portugal.

- 2022, *Consequences. Art and Activism in the Nuclear Age*, Out of the Blue Drill Hall, Edinburgh, Scotland.

- 2022, *Ukraine: The Path to Freedom* (Untitled project from Chernobyl), Groningen, Netherlands, Curators - Kateryna Radchenko and Wim Melis.

- 2021, *Sensitivity*. Contemporary Ukrainian photography, Mystetskyi Arsenal, Kyiv, Ukraine, Chernobyl.

Journey, Expo Center of Ukraine (VDNG), Kyiv, Ukraine.

Fly me to the moon (Apeiron), Nil Gallery, Paris, France.

- 2020, *Untitled Project from Chernobyl*, Vintage Photo Festival, Bydgoszcz, Poland

Apeiron, *Earthmate* Eco Festival, Kyiv, Ukraine.

Dealing with Memory, Frappant Gallery, Hamburg, Germany.

- 2019, *Untitled Project from Chernobyl*, Fotográfica Bogota Biennale, Bogota, Colombia.

- 2018, *Fotomuse 20th*, Fundación Gilberto Alzate Avendaño, Bogota, Colombia.

Informations Pratiques

Le Bleu du Ciel bénéficie du soutien du Ministère de la Culture – Drac Auvergne-Rhône-Alpes, de la Région Auvergne-Rhône-Alpes et de la Ville de Lyon

Le Bleu du Ciel

12, rue des Fantasques
69001 Lyon

Ouverture

du mercredi au samedi de 14h30 à 19h
Entrée libre

M. infos@lebleuduciel.net

W. www.lebleuduciel.net

Contact Presse

Charlotte Matabon

M. communication@lebleuduciel.net

T. 04 72 07 84 31



Liberté • Égalité • Fraternité
RÉPUBLIQUE FRANÇAISE



La Région 
Auvergne-Rhône-Alpes



VILLE DE
LYON



**paris
art**

AC//RA
art contemporain en Auvergne-Rhône-Alpes

ulc

blow-up